

## OZNÁMENIE O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV PRE ZMLUVNÝCH PARTNEROV A ICH ZÁSTUPCOV

Spoločnosť Slovak Telekom Infra, a.s. sa zaväzuje chrániť súkromie a bezpečnosť osobných údajov svojich zákazníkov, dodávateľov a iných zmluvných partnerov a ich zástupcov a kontaktných osôb. Vaše osobné údaje, ktoré nám boli poskytnuté alebo ktoré máme inak k dispozícii, budeme spracúvať spôsobom, v rozsahu a na účely stanovené v tomto Oznámení o ochrane osobných údajov.

Účelom tohto dokumentu je poskytnúť vám najmä informácie o rozsahu a povahe tohto spracúvania, rozsahu Vašich práv a o spôsobe, akým si ich môžete uplatniť.

Zhromažďovanie a spracúvanie Vašich osobných údajov sa vykonáva v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, najmä so Všeobecným nariadením o ochrane údajov (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679, „GDPR“).

### 1. Kto je prevádzkovateľom ?

Prevádzkovateľom Vašich osobných údajov je spoločnosť **Slovak Telekom Infra, a.s.**, so sídlom Bajkalská 28, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov, Slovenská republika, IČO: 56 072 431, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 7651/B (ďalej len „**Spoločnosť**“ alebo „**my**“).

V prípade akýchkoľvek žiadostí týkajúcich sa spracúvania Vašich osobných údajov alebo ak chcete uplatniť svoje práva podľa článku 5 nižšie (vrátane práva namietať proti spracúvaniu), môžete poslať e-mail na adresu [info@telekom-infra.sk](mailto:info@telekom-infra.sk).

Kontaktovať môžete aj našu zodpovednú osobu na e-mailovej adrese [DPO@telekom-infra.cz](mailto:DPO@telekom-infra.cz).

## PRIVACY NOTICE TO CONTRACTUAL PARTNERS AND THEIR REPRESENTATIVES

At Slovak Telekom Infra, a.s., we are committed to protecting the privacy and security of the personal data of our customers, suppliers and other contractual partners as well as their representatives and contact persons. We process your personal data provided to us or otherwise held by us in the manner, to the extent and for the purposes set out in this Privacy Notice.

The aim of this document is to provide you, in particular, with information regarding the scope and nature of such processing, the extent of your rights and the manner in which you can exercise them.

Collection and processing of your personal data is conducted in accordance with the applicable personal data protection legislation, in particular the General Data Protection Regulation (Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council “GDPR”).

### 1. Who is the data controller?

The controller of your personal data is **Slovak Telekom Infra, a.s.** having its registered seat at Bajkalská 28, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov, Slovak Republic, Identification No.: 56 072 431, registered in the Commercial Register of Municipal Court Bratislava III, section Sa, file No. 7651/B (“**Company**” or “**we**”).

In case of any requests relating to the processing of your personal data or in case of exercising your rights set out in Clause 5 below (including the right to object to the processing), please send us an e-mail at [info@telekom-infra.sk](mailto:info@telekom-infra.sk).

You can also contact our Data Protection Officer at email address [DPO@telekom-infra.cz](mailto:DPO@telekom-infra.cz).

## 2. Aké osobné údaje o vás spracúvame? Na aký účel, na ako právnom základe a po akú dobu?

Vaše osobné údaje spracúvame iba v rozsahu stanovenom konkrétnym účelom spracúvania a to:

- 2.1 Na účely komunikácie a nadväzovania spolupráce s potenciálnymi novými zákazníkmi, dodávateľmi a inými zmluvnými partnermi spracúvame Vaše osobné údaje alebo osobné údaje Vašich zástupcov alebo kontaktných osôb poskytnuté prostredníctvom kontaktného formulára umiestneného na našej webovej stránke [www.telekom-infra.sk](http://www.telekom-infra.sk), v rozsahu meno, priezvisko, titul, obchodné meno, IČO, DIČ, dátum narodenia, bydlisko, miesto podnikania/sídlo, e-mailová adresa, telefónne číslo, pracovná pozícia, podpis štatutárneho orgánu právnickej osoby.

Právnym základom pre takéto spracúvanie je vykonávanie opatrení prijatých pred uzavretím zmluvy, ktorej ste potenciálnou zmluvnou stranou na základe Vašej žiadosti príp. náš oprávnený záujem na riadení našich obchodných činností a na vytváraní a budovaní nových obchodných vzťahov.

Vyššie uvedené osobné údaje budú spracúvané tak dlho, ako je to potrebné na splnenie vyššie uvedeného účelu, najdlhšie však po dobu 5 rokov od poslednej komunikácie s Vami.

- 2.2 Pre účely plnenia povinností vyplývajúcich z Vašej zmluvy, ktorú ste s nami uzatvorili, alebo v súvislosti s ňou a pre účely správy Vášho zmluvného vzťahu s nami, spracúvame Vaše osobné údaje alebo osobné údaje Vašich zástupcov alebo kontaktných osôb v rozsahu meno, priezvisko, titul, obchodné meno, IČO, DIČ, dátum narodenia, číslo cestovného dokladu (ak je zmluvnou stranou fyzická osoba), bydlisko, miesto podnikania/sídlo,

## 2. What personal data do we collect about you? For what purpose, on what legal basis and for how long do we process it?

We process your personal data only to the extent determined by the particular purposes of processing, namely:

- 2.1 For the purposes of communication and establishing cooperation with potential new customers, suppliers and other contractual partners, we process your personal data, or personal data of your representatives or contact persons provided through the contact form on our website [www.telekom-infra.sk](http://www.telekom-infra.sk) in the extent of name, surname, title, business name, company or entrepreneur registration number (IČO), tax registration number, date of birth, residence address, address of the registered office, e-mail address, telephone number, work position, signature of the legal entity's statutory body.

The legal basis for such processing is taking steps at your request prior to entering into a contract to which you will potentially be a party), or our legitimate interest on managing our business activities and creating and building new business relationships.

The abovementioned personal data will be processed for as long as necessary to fulfil the said purpose, for a maximum period of 5 years from the last communication with you.

- 2.2 For the purposes of of fulfilment of the obligations arising from or in connection with your contract you have concluded with us and for the purposes of administration of your contractual relationship with us, we process your personal data, or personal data of your representatives or contact persons in the extent of name, surname, title, business name, company or entrepreneur registration number (IČO), tax registration number, date of birth, residence address, address of the

telefónne číslo, e-mailová adresa, pracovná pozícia, podpis/podpis štatutárneho orgánu právnickej osoby, platobné údaje.

Právny základ pre takéto spracúvanie je plnenie zmluvy, ktorej ste zmluvnou stranou, alebo náš oprávnený záujem na riadení obchodného vzťahu a na komunikácii s určeným zástupcom zmluvného partnera v súvislosti s uzatvorenou zmluvou.

Vyššie uvedené osobné údaje budú spracúvané počas trvania zmluvného vzťahu, a najdlhšie po dobu 10 rokov po jeho skončení.

2.3 Na účely plnenia povinností vyplývajúcich právnych predpisov, najmä pre účely vedenia účtovníctva a výpočtu daňových povinností, spracúvame Vaše osobné údaje alebo osobné údaje Vašich zástupcov alebo kontaktných osôb v rozsahu meno, priezvisko, obchodné meno, IČO, DIČ, bydlisko/miesto podnikania/sídlo, telefónne číslo, e-mailová adresa, platobné údaje, IBAN.

Právnym základom pre takéto spracúvanie je plnenie zmluvy, ktorej ste zmluvnou stranou a plnenie zákonných povinností, ktoré sa na nás vzťahujú.

Osobné údaje budú uchovávané po dobu 10 rokov nasledujúcich po účtovnom roku, ktorého sa príslušné účtovné doklady týkajú.

2.4 Okrem toho potrebujeme spracúvať a uchovávať vaše osobné údaje, vyššie uvedené, predovšetkým údaje o zmluvných podmienkach, podmienkach porušenia zmluvy a skončení zmluvného vzťahu, údaje o platbách a náhradách, a to pre účely uplatnenia a vymáhania našich prípadných budúcich

registered office, phone number, e-mail, address, work position, signature/signature of the legal entity's statutory body, payment details.

The legal basis for such processing is performance of the contract to which you are a party, or our legitimate interest in managing the business relationship and communication with the designated representative of the contractual partner in connection with the concluded contract.

The abovementioned personal data will be processed for the period of the duration of contractual relationship, and for a maximum of 10 years after its termination.

2.3 For the purposes resulting from applicable laws, in particular, for the purposes of accounting and calculation of tax obligations, we process your personal data, or personal data of your representatives or contact persons in the extent of name, surname, business name, company or entrepreneur registration number (IČO), tax registration number, residence address, address of the registered office, phone number, e-mail address, payment data, IBAN.

The legal basis for such processing is the performance of the contract to which you are a party and the compliance with legal obligations to which we are subject.

The personal data will be kept for a period of 10 years following the accounting year to which the relevant accounting documents relate.

2.4 In addition, we need to process and store all above mentioned personal data, in particular, your contract conditions, contract breach and termination conditions, payment and compensation data, for the purpose of potential claims in the future, in the extent of name, surname, title, date of birth, place of

nárokov, v rozsahu meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, bydlisko, telefónne číslo, e-mailová adresa, údaj o štátnej príslušnosti, prípadne iné údaje týkajúce sa sporovej veci.

Toto spracúvanie je založené na našom oprávnenom záujme alebo záujme tretích strán spočívajúcom v ochrane príslušných práv a oprávnených záujmov, pretože potrebujeme uchovávať dôkazy pre akýkoľvek prípadný spor, ktorý môže vzniknúť.

Osobné údaje budú spracúvané po dobu 10 rokov od začiatku zákonnej premlčacej lehoty v každom konkrétnom prípade, prípadne po dobu 10 rokov od právoplatnosti rozhodnutia, podľa toho, o aký prípad pôjde.

### **3. S kým zdieľame vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje sa môžu poskytnúť na spracúvanie iným prevádzkovateľom v rámci našej skupiny Deutsche Telekom, ak je to potrebné na naše interné administratívne účely. Vaše osobné údaje môžu byť tiež poskytnuté spoločnostiam na účely spracúvania v rámci našej skupiny Deutsche Telekom, najmä na účely správy a rokovaní s predajcami.

Vaše osobné údaje môžu byť tiež prístupné spoľahlivým tretím stranám, ktoré nám poskytujú administratívnu alebo technickú podporu.

Môžu nastať prípady, keď sme povinní zo zákona alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci zdieľať Vaše osobné údaje so štátnymi orgánmi alebo s orgánmi činnými v trestnom konaní. V niektorých výnimočných prípadoch môžeme tiež potrebovať zdieľať Vaše osobné údaje s našimi externými poradcami, na ktorých sa vzťahuje záväzok mlčanlivosti.

K vašim osobným údajom má prístup iba obmedzený počet našich zamestnancov. Títo zamestnanci sú povinní zachovávať prísnu dôvernosť Vašich osobných údajov a opatrenia prijaté na ich ochranu.

residence, telephone number, e-mail address, nationality, or other data relating to the matter in dispute.

This processing is based on our legitimate interest or interest of third parties in protecting their respective rights and legitimate interests as we might need to keep evidence for potential dispute that may arise.

The personal data will be processed for the period of 10 years from the commencement of the statutory limitation period in each particular case, or for a period of 10 years after the decision becomes final, as the case may be.

### **3. With whom do we share your personal data?**

Your personal data may be provided for processing to other controllers within our Deutsche Telekom Group, if necessary, for our internal administrative purposes. Your personal data may also be provided for processing to other entities within our Deutsche Telekom Group, in particular, for purposes of administration and negotiations with vendors.

Your personal data may also be disclosed to reliable third parties that provide us with administrative or technical support.

Cases may occur where we are required by law or by order of a public authority to share your personal data with government authorities or law enforcement bodies. In some exceptional cases, we may also need to share your personal data with our external advisors who are subject to a confidentiality obligation.

Only a limited number of our employees will have access to your personal data. The employees are obliged to keep your personal data and measures taken for their protection strictly confidential. They

Sú oprávnení nakladať s osobnými údajmi len na základe našich výslovných pokynov.

#### **4. Prenos osobných údajov do tretích krajín?**

Vaše osobné údaje spracúvané na účely vedenia účtovníctva môžu byť prenášané do tretích krajín, t. j. mimo územia Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru, keď ich spracúva náš poskytovateľ účtovných služieb, ktorý poskytuje svoje služby z Indie, v súlade s požiadavkami GDPR.

Prijali sme primerané záruky pre prenos osobných údajov do tretej krajiny a bude k nemu dochádzať v súlade s článkom 46 ods. 2 GDPR, na základe štandardných zmluvných doložiek prijatých Európskou komisiou, ktorých kópiu si môžete vyžiadať e-mailom doručeným na adresu: [info@telekom-infra.sk](mailto:info@telekom-infra.sk).

#### **5. Aké sú Vaše práva?**

Máte právo na prístup k svojim osobným údajom a právo vyžiadať si ich kópiu. Máte tiež právo požiadať nás o opravu, doplnenie a vymazanie vašich osobných údajov, obmedziť ich spracúvanie a právo na prenosnosť Vašich osobných údajov (t. j. požiadať nás o ich poskytnutie v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi).

Z týchto práv však existujú výnimky. Nie je napríklad možné, aby sme vymazali údaje, ak sme povinní ich uchovávať v zmysle právnych predpisov. Podobne aj prístup k Vaším osobným údajom možno odmietnuť, ak by sprístupnenie zasahovalo do osobných údajov inej osoby alebo ak by nám v sprístupnení takýchto osobných údajov výslovne bránil právny predpis.

Ak nám udelíte súhlas so spracúvaním Vašich osobných údajov, robíte tak úplne dobrovoľne, a preto máte právo svoj súhlas kedykoľvek odvolať alebo obmedziť. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na

are entitled to handle personal data only upon our explicit instructions.

#### **4. Do we transfer your personal data to third countries?**

Your personal data processed for accounting purposes may be transferred to third countries, i.e., countries outside the European Union or the European Economic Area, when processed by our accounting service provider who provides its services from India, in accordance with the requirements of the GDPR.

We have adopted appropriate safeguards for the transfer of personal data to a third country and this will take place in accordance with Article 46(2) of the GDPR, based on standard contractual clauses adopted by the European Commission, a copy of which can be requested by emailing us at [info@telekom-infra.sk](mailto:info@telekom-infra.sk).

#### **5. What are your rights in relation to the processing?**

You have the right to access your personal data and to request a copy of it. You also have the right to ask us to rectify, update or erase your personal data, restrict the processing of your personal data and the right to portability of your personal data (i.e., to ask us to provide it to you in a structured, commonly used and machine-readable format and to transmit it directly to another controller).

However, there are exceptions to these rights. For example, it is not possible for us to delete your data if we are required by law to keep it. Similarly, access to your data may be denied if disclosure of the data would reveal another person's personal data or if we are legally prevented from disclosing that data.

If you grant us your consent to the processing of your personal data, you do so entirely voluntarily and, therefore, you have the right to withdraw or restrict the consent at any time. The withdrawal of

zákonnosť spracúvania založeného na súhlase pred jeho odvolaním.

Za určitých okolností máte **právo namietať proti spracúvaniu Vašich osobných údajov**, najmä ak Vaše osobné údaje spracúvame na právnom základe nášho oprávneného záujmu, pričom v takom prípade Vašu námietku posúdime a budeme Vás informovať o výsledku.

Okrem toho máte právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky alebo na domáhať sa nápravy prostredníctvom súdu, ak sa domnievate, že Vaše práva boli porušené.

Úrad na ochranu osobných údajov môžete kontaktovať na adrese Budova Park One, Námestie 1. mája 18, 811 06 Bratislava, Slovenská republika alebo na e-mailovej adrese: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk).

## 6. Čo ak dôjde k zmenám pri spracúvaní osobných údajov?

Toto Oznámenie o ochrane osobných údajov pre zmluvných partnerov a ich zástupcov sa môže z času na čas zmeniť. O všetkých podstatných zmenách Vás budeme informovať prostredníctvom dohodnutých komunikačných prostriedkov.

Toto Oznámenie o ochrane osobných údajov je vyhotovené v slovenskej a anglickej verzii. V prípade rozporu medzi týmito dvoma jazykovými verziami má prednosť slovenská verzia.

Posledná aktualizácia 25.03.2025

the consent does not affect the lawfulness of processing based on consent prior to its withdrawal.

In some circumstances, you have the **right to object to the processing of your data** by us, in particular where your personal data is processed on the basis of a legitimate interest; in such case we will assess your objection and inform you about the result.

In addition, you have the right to lodge a complaint with the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic or seek redress through the courts if you believe your rights have been violated.

You can contact the Office for Personal Data Protection at the address Park One Building, Námestie 1. Mája 18, 811 06 Bratislava, Slovak Republic or at e-mail address: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk).

## 6. What if there are any changes to the processing of personal data?

Our Privacy Notice for contractual partners and their representatives may change from time to time. We will notify you of any material changes through the agreed communication channels.

This Privacy Notice is executed in Slovak and English version. In case of any discrepancies the Slovak version hereof prevails.

Last update: 25.03.2025